

www.BibleForChildren.org

Mateos 26



Aty çhei'ya'
feshta

Ji'çhonacdyes,
jâbândyety

măyedye' jayej. Chat
qui mu' Jesús

Betaniačan jįcaij yóçandyem'

bă'yi Lázaro u, mu' vañinjabajtety

jiquej. Ayij mọ' María

tuqui' yiris voteya

jerejres, anic dăr ya'i'si'

mọ' jerejres. Chojjeyete yujche' mu'

Jesús, chat qui sham'bibajte

çui'si'ya' fin mọ'. Oya'qui' jerejrei'tyi' tșoi' aca'čan.



Mu'in yiri'tac pärä' jiyity ji'chiyactyi' Jesústy' mu', yirity na tij mu' Judas Iscariote. Mu' çöcsequi tashchety cudyity Jen'che' in, ma'je' ji'mincate mu' Jesús.

Ma'jotyepete pêyacdye' in Judassi'. Jéte in: "Tsun ra' so'meyac quereçha." Chat qui mu' tiyacchuti queve' jun' bu'yi' chuc ra' ji'tapyeyacsi Jesús.



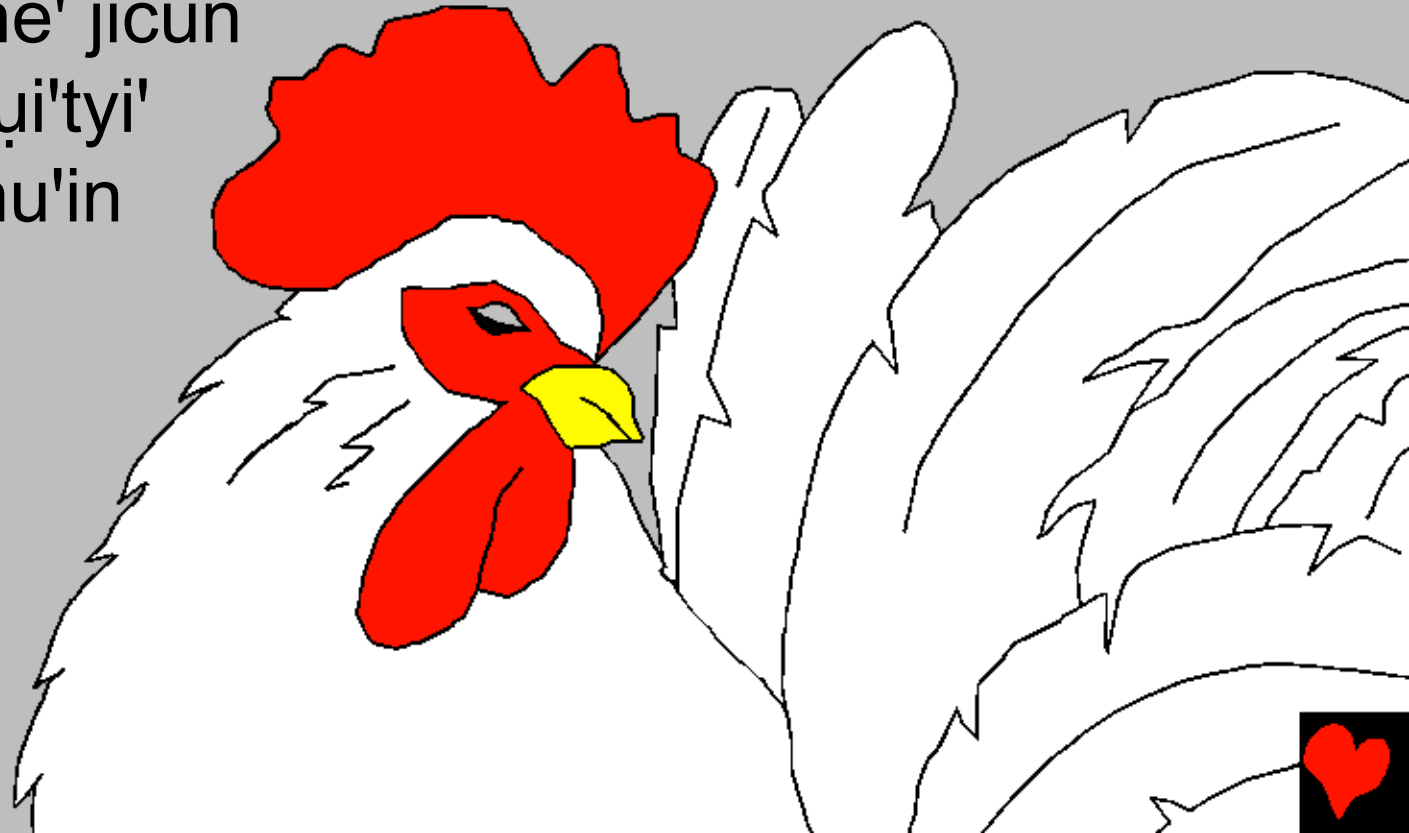
Anicdye me', jì'chiyactyi' mu'
chiquepte pêyacdye' in, mu'cân
jijcaij in jâm'tye' in mo'
Ji'çhonacdyedyes säcsedye'.
Taca' säcseva'joij in, mu' Jesús
tapjete mu' pan, yoshoropaij jéte
Jen', chat qui quemi'vete,
so'maqui jì'chiyactyi' mu', jéyacsi:
—Miya'câ uts, jebemac
câcâij na uts
nash jeñej
bu'yi cûi'si' a' yu.



Tyéquis qui tapje' yoshoropaij
jéte Jen', so'maqui jì'chiyactyi'
mu', jéyacsi: —Räjen'dye ra'
mi'in tyétiñe'. Ọij nash jeñej bu'yi'
c̣ui'si' chäsh yu, mọ' chäsh yu
ferdye' jaso'miti' p̣eyacdye'
Jen'si' mu', muntyidyesh yu'tac
mọ' p̣eyacdye'. Chäshi ra' yu
dai'dyesh muntyi' in
vayacdyesh
juchaj muntyis
in.



Jesús jajiti Simón Pedro: —Se'viti' Simón, atyu' u
jujbite Jen' Satanássi' çodacdye' mu', mu' ra' ji'çujnac
mi'in, yojdyem' yirity muntyi' shajretety trivo u, me' bu'yi
ra' ji'çujnac, ma'je' tsan' ji'yacchunac yúya'. Yü qui nam'
ferche' çodyete Jen' mídyes Simón, paj qui jam
ji'va'chabun anicyedye' mi. A qui na ram' chimu've
juijyam, jemoñe' jiçun
yü'tacseban çui'tyi'
chätidye' mi mu'in
ji'chiyactyi' yü.



Pedro vorjete: —Yútyi' Ayo', me' ra' tsan' mi câr'tyin in, me' ra' tsan' ijan in, yu qui na ram' täyä' míya', yu ra' jam méqui' yacchuye —jéte Pedro mu' Jesús. Jesús vorjajiti: —Yu jéye Pedro, oij âquin' tseyedye' jambi' ra' pôñi ojtere', chibin qui' ra' yi mi: "Jam yu chîyete mu' Jesús", yi ra' jéyacsi mi.



Chat qui mu' Jesús
jì'chiyactyi'tum mu'
cätidye'cân jijcaij in
Getsemaní'cân. Jesús
jéyaqui jì'chiyactyi'
mu': —Úya' chum
p̄utsquen'yejam',
muju'veya' ra' dam' jijcaij
yü, mu'ya' ra' c̄odajquiqui
Jen'che' yü.



Chime'dye Jesús jéte:
—Yútyi' Jen' itîi' méqui'
carij mídyes, yu
çodyeye ji'çhonti' paj
qui jam dârsi' ñibedyes
ji'çojtye' yu, jam qui na
ram' yojdyem' ma'je' uij,
yu'ti' ram' yojdyem' mis
dyijyedye' u.



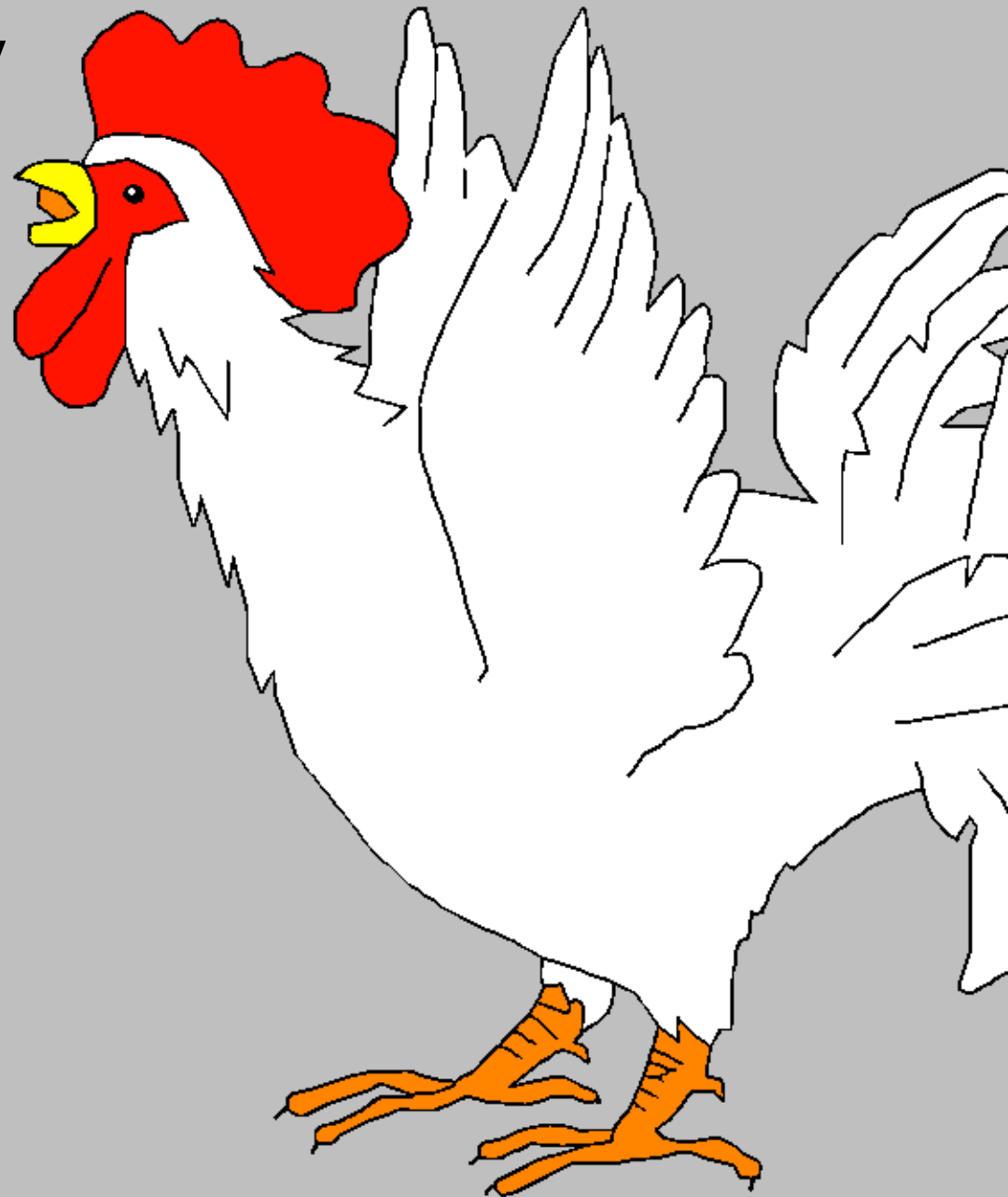
Atsij mu'cân mu' Judas çacı vâçhä'tyity in Romaçanty'i' in yirity ñuru' in judyeya' mu'in pärej yu'tactyi' çojcai'tyi' in Jen'si' aca' mu', mu'in na jutactyi' mu'in tashche' cudyity Jen'che' in judyeya' fariseo in. Atsij in chutidyestum coçhino mu'in judyeya' chime' majyis mu'in. Yirity jì'chiyactyi' mu' siscajcapte úñity mu' ayoty, mu' tashche' bu'yitytyi' cudyity Jen'che', sei'jepte tacves chun mu'. Jesús jéyacı: —Paj mo'ya', jam ra' me'tacı mi'in. Chat qui mu' Jesús pei'jebibajte chun mu' jaji'chäcun.



Taptete in mu' Jesús, ayosân aca' çate in tashchetysi'
cudyity Jen'che'. Jä'quii mu' Pedro cächä'chute
Jesús, siti pejya' acas. Chidyî'çanya' mo'ya' tsij
jä'ñis mu'in coçhop bu'yi
mu'ya' jufiva'ti in.
Chimo'dyem' çoque'
Pedro, putsquen'yi
mu'ya' bä'yi.



Mu'ya' chime' yirity úñity
mu' tashchetytyi'
cudyityy Jen'che',
chätidye' mu' sei'jeptety
chun Pedro. Yi chime'
mu' jéte Pedro: —¿Mi
ca' chime' cätidye'âan?
—jéte. Cuvij mu' Pedro
ticamaqui yi: "Jam nash
yü mu'âan", yi.
Peyacdye'âandye mu'
poñi ojtere'. Chat qui
mu' shupqui Pedro,
jorojya' jijcaij fer tári.



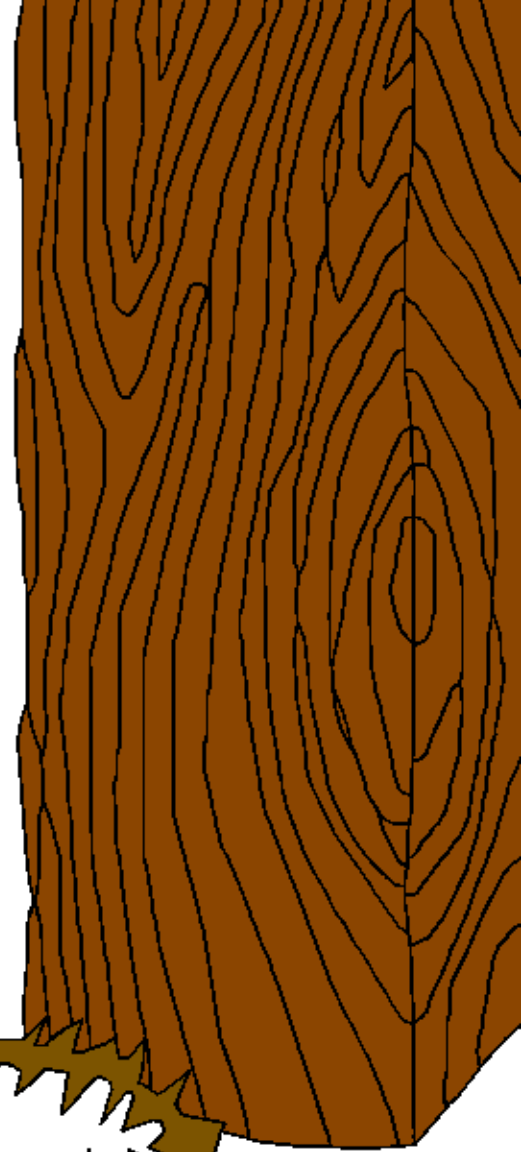
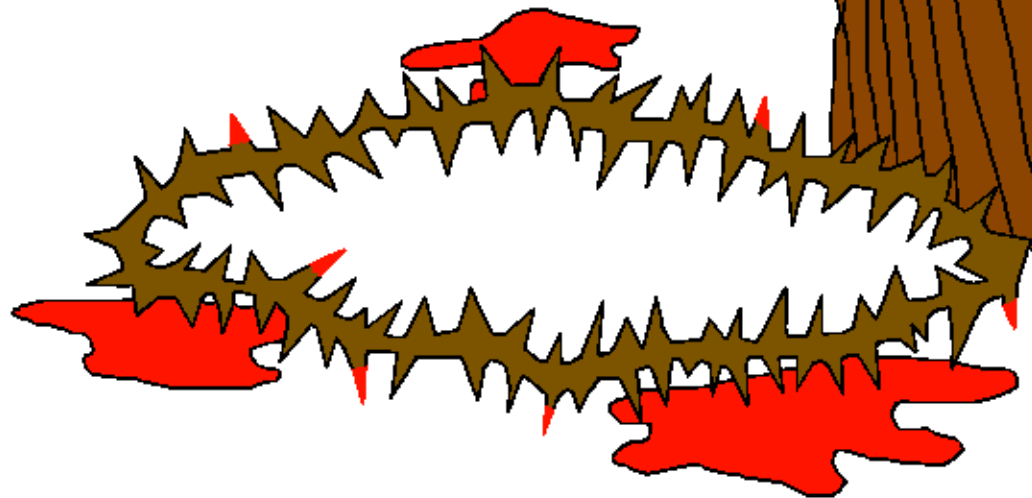
Sacyi in mu'in judíoty ayo' mu'in,
Pilato çöcte in çate Jesús in. Yi qui
mu' Pilato jéte Jesús: —¿Mi adac
judíoty ayo' mu'in? Vorjete Jesús:
—Me' nash yu yoj yidye' bu um.
Pilato ma'je' tsan'
ji'çhonte mu' Jesús,
mò'dyes qui quivij tsan'
jéyacsi muntyi' in. Mu'in qui
nam' muntyi' in jam jun' jujyi

in, fer mọmo' pęyaqui in, jéte

in: —Uts pacme croshe', uts
pacme croshe' —yi mọmo' in.



Chat qui mu' Pilato tacjete
väçhä'tyityya' in paj qui mu'in
pacte in. Me'dye mu'in çate in.
Chat qui ji'shupte in, ji'vemeyete
qui crosh in. Me'dye mu'che'
çate in miquityche' mұcu'
"Jo'no'vunche'", Gólgota tij mọ'
hebreosçan pêyacdye'.



Mu'che' qui pacte in croshe' mu' Jesús,
pä rä' yoctyi' muntyi' in chime' yoctyi'che'
croshe' pactac mu'in in, yirity tacve
yü'tac, yirity ôquinve yü'tac.



Aty quichcân tsun cha'she' in, tyum'joij tsun, tomaj
tuqui' räjä bu'yi' jac chibin hora, me'qui' tomaj bu'yi'. Mu'
juñum bu'yity qui'si' Jen'si'cãntyi' aca' cãi'dye vatyquej
choc tyeij. Fer äjyi mu' Jesús pëyaqui
jéte Jen' mu': —Yútyi' Jen', a
nash so'meye a'edye' yu.
Peyacdye'cãndye tyum'
tyeij mu' Jesús sãñi.



Mo' mayedye' viernesh, mo' je' in:
jäm' yu'tidyas mayedye', çâçaij
na nojno ra' jî'jutyitidyas
mayedye'. Mu'ya' yirity
muntyi' tij mu' José,
Arimateaçan bä'yity.
Mu' nash mu'çantyi'
in tashchety
yu'tactyi' judíoty
mu'in,

anic jäm'tyi' çöte
mu'in in. Chime'dye
mu' bisva'bite
tupudye' Jen'si' mu'
ayo'bu'yedyas mu'.



Aty shocamyejoi' mọ' mąyedye'
viernesh, mu' José sóñi'yi mu',
çöcte mu' Pilato çödyete
Jesússi' a' mu' paj qui mu'
napte. José ya'ij yirity
jám'tyi' tyä'väty qui'si'.
Mu' qui ji'chabajte
croshchety judyeya'
qui comon'jepte a'
mu' tyä'vätyya',

judyeya'
qui to'çan çate,
mu'çan rudyu'jete
fadactyi'çan mij,
mọ' mųi'sis, chat qui
bur'jete dartyi' mij,
mu'ya' çär'je'
mọ' to'.



Nojno maýedye' aty jì'jutyitidyés
maýedye', mu'in tashchety cudyity
Jen'che' in judyeya'
fariseo in mu'in çöcte in
mu' Pilato. Mu'in jéte in:
—Mu' vāvājñityvun
jiquej tsə'dyem'
jiquej yi: "Chibin ra'
maýedye'

vañinyeban
yü."



Anicdye me', mu'in judíoty ayo' mu'in
mu've jįcaij in, caçhtacdye'
yų'tyeyecte mij in
judyeya' jéyacsi
väçhä'tyity in paj qui
jäm' çojcaqui in
ru'dyei'ya' Jesússi'
a' mu'.

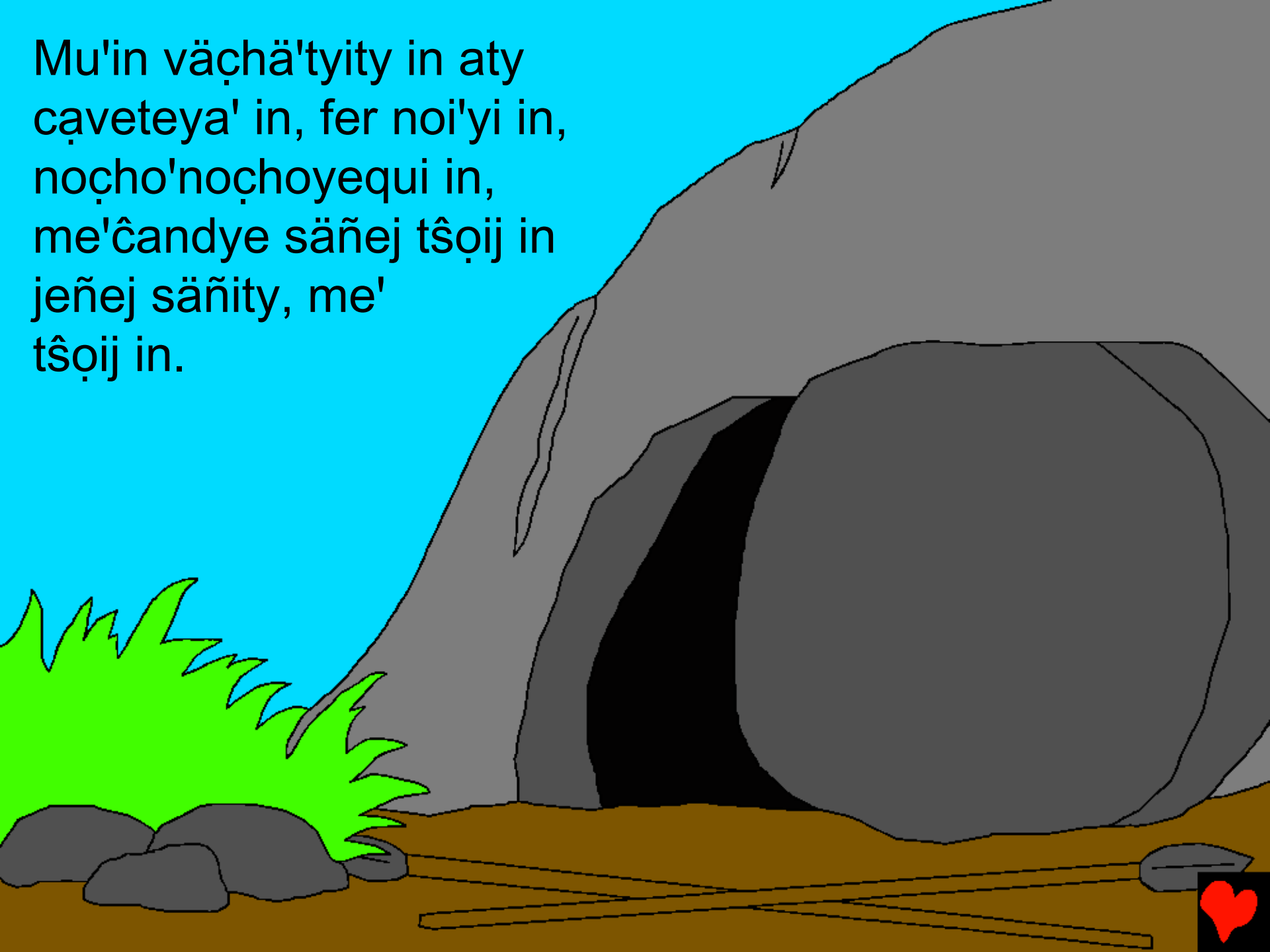


Aty me'si' mọ' mąyedye' jį'jutyitidyas aty
ra' nąjjoį'ya' mọ' dọmico, chat qui
mọ' María Magdalena judyeya'
yocsi' María, sacti' in cōcājte
in ru'dyei'ya'. Me'candye
fer bubaqui' jac, cācāį
na aty chąį yirity
Ayo'tyi' anjer mu',
mąyedye'che' jįtuij
mu'

bur'jebajte
mu'yaty dārtyi' mij
ru'dyei'yaty jiquej,
judyeya'
mu'che'dye
qui bā'yi.



Mu'in väçhä'tyity in aty
çaveteya' in, fer noi'yi in,
noçho'noçhoyequi in,
me'candye säñej tşoj in
jeñej säñity, me'
tşoj in.



Mu' anjer jéyacsi pêen in: —Jam ra'
noi'yi mi'in, yu nash chîyeyac
mi'in quevtinte mu' Jesús, mu'
pactety croshe' jiquej in.

Aty itâij atsvun úcân,
aty nash vañinyeban
mu' yoj yetaquidyem'
jiquej u. Ayijam'
çaveshvac oij to',

yôcandyem' me'
bu'yi jiquej u.



Me'dye mọ'in p̂en in cavintum mi'eban'
in, ma'jodye'tum in judyeya'
noi'yedye'tum in, shujmun tyeban'
in jéyacseĉan' in jì'chiyactyi' mu'.
Reptete vatyquej in mu' Jesús
mu' qui vorjeyacsi. Dyұtsyi'
mọ'ya' in toco'jepte yuj in,
ma'jotyete in.



Aty me'si' mu' Jesús ji'caviti mu'inya' in yiri'tac yirity
jiyityya' jì'chiyactyi' mu' mu'in na säcseva'joij in. Mu'cân
fara'nacsi cãcãij na jam anicyi in judyeya' yãcãj cõjtyi'
mu'in. Mijam anicjeyacsebi p̂eyacdye' mu'in mu'in
cãvetetysi' in aty vañinyeban. Aty me'si' jéyacsi mu'
Jesús Ayo' tsun, chat qui m̂ayedye'che' cãc mu', fer
bu'ban mu' tacve Jen'ya'.



Mu' Jen' fer ma'jeyacsi jacchety
muntyi' in, me'dyes qui mu' yu'taqui
mu' yiritytyity Ava' mu'. Tyi chuc
anicjete in mu'in ra' jam çave'
sän'dye' in, räjäcan ra'
Jen'ya' bä'yi in.



Romaçantyidyés 3:23 âcaïj na räj juchajtum bä'ja' úchety tsun, anic moch bu'ja', mijam çheï'ya' bu'ja' Jen'ya' mu' majquedye'tumtyi'ya' Jen'.

Romaçantyidyés 6:23 Mọ' ya'itacdye' juchaijtyidyés in, sän'dye' ra' so'mac in. Mọ'ya' chime' mọ' ñibe'yedye' so'misin'si' Jen' Jesucristoty tsun, mu' nash Ayo' tsun, mu' so'misin' paj qui räjcan Jen'ya' bä'ja' tsun.

Hebreodyés 9:27 Me'dye ôuin' räj muntyi' in yiri' quim' sãñi in, chat qui ra' mu' Jen' jì'cäts yu'tacsi juchadye'ya' mu'in.

Efesoçantyidyés 2:8,9 Jen' ñibe'jitidyésya' mu' jì'çhonnac mi'in anicyedye'ya' mi'in, mijam jun' bu'yi tupuj çui' jì'çhonti mi'in, ñibe'jitidyésya' mu' jì'çhonnac mi'in.

Tsun jam çui' tupuj jì'çhonticâ' tsun jun' chuc ruij bä'ja', mọ'dyés jam jun' tupuj çui' va'bunyeja' tsun jun' chuc mọ' çon'dyedyés tsun.



Roma c̃antyidyēs 10:9,10 Tyi chuc p̃ejte mu' Jesús yi: "Mu' Jesús anicityity Ayo' tsun", judyeya' chime' anicyi c̃ojtyi'c̃an mu', jun' chuc mu' Jen' vañinjabajte jiquej, mu' nash ra' c̃hoñi.

Jemoñe' c̃ojtyi'c̃an anicjeja Jen' paj qui mu' ruñij yu'sin' judyeya' p̃eyacdye'ya' mu' ji'jácja Jesucristo, chat qui ra' mu' Jen' ji'c̃honsin' tsun.

Juan 3:16,17 Mu' Jen' fer ma'jeyacsi jacchety muntyi' in, me'dyēs qui mu' yu'taqui mu' yiritytyity Aḃa' mu'. Tyi chuc anicjete in mu'in ra' jam caḃe' s̃an'dye' in, r̃ajc̃an ra' Jen'ya' b̃ä'yi in.

Jen' jutaqui Aḃa' mu', jam paj qui va'tacdye' so'macsi jacchety muntyi' in. Dam'dye mu' jutaqui Aḃa' paj qui mu' ji'c̃honacsive muntyi' in.



Tashches Juansi' 5:11-13 Ọij pêyacdye' ji'chăquiyisin' jun'
chuc mu' Jen' tsă'chusin' tsun paj qui Jen'yadyety tsun,
chimo'dye ji'chăquiyisin' tsun jun' chuc mu'dye Aḃa' mu'
tsă'chusin' tsun.

Mu'in me'chuptety in Jen'tyi' Aḃa' mu', mu'in Jen'yadyety in,
tyi chuc jam me'chuptety in mu'in jam Jen'yadyety in.

Ọij ũuin' săñe' yu mi'indyas anicjeptintety Jen'tyi' Aḃa' mu',
yu jéyac ọij paj qui jăm' chij mi'in, mi'in aty Jen'yadyety
mi'in.



Mateos 26-28; Lucas 22-24; Juan 13-21

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Janie Forest
and Alastair Paterson

Adapted by: Lyn Doerksen

Tsimane (cas) Copyright 2017 Nuevo Testamento en
Chimane Jen'si' P̄eyacdye'

<https://live.bible.is/bible/CASNTM/GEN/1>

©2025 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

